

Franckesche Stiftungen zu Halle

Nowý Zákon Pána a Spasytele nasseho Gežisse Krysta Opět s welikau pjlnosti Přehlidnutý

Cansteinsche Bibelanstalt

[Halle], 1722

VD18 13382543-001

Prwnj Episstola obecna Petra Aposstola

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-229204-

modlil se, aby nepřeslo: y nepřesl běssi na zemi za tři léta a za šest měsíců.

* Stat. 14/15. 11. Král. 17/1. Cyr. 48/23. Euf. 4/25.
18. A zase * modlil se / y vydalo nebe běssi / a země zplodila ovoce své.

* 1 Král. 18. 41. řek.

19. Bratři, * gesilizeby kdo z vás po-

blaudil od pravdy / a někdo by geg zase obrátil:

* Mat. 18/15. Gal. 6/1.
20. Wězyj, že ten, kdož by * odvrátil hříšník od bludné cesty geho, wyswobodí duši od smrti / ať přifryge množství hříchů. * Žal. 5/15.
† Přisr. 10/12. 1 Pet. 4/8.

První Epistola obecná (S.) Petra Apostola.

Kapitola I.

Nopřítlených Bratři posdravin S. Petr / 3. ř. rozmlájen y zážení ředce gesich / o důstojnem dědictví swatých, slavně vypravuje: 3. aby se tak w swatosti života rozhogňovali.



Err Apostol Gejisse Křysta, * přichožm rozptřeným w Pontu, Galacii, Kappadocii, w Aziji a w Bithynii:

* Jan. 7/35. Žal. 1/1.

2. Wyvoleným * podle předzvědení Božha Dce, w posvěcení Duchu / ku posluženství ať škopení krwi Gejisse Křysta: Milosti * wám a pokoja rozmnožen buď!

* Řim. 8/29. † Žid. 12/24. ** Řim. 1/7. 1 Kor. 1/3. (Na den S. Simona a Jidy.)

3. Wzhebnaný * Bůh a Vtec Pána našeho Gejisse Křysta / kterýž podle tmmohého milosrdenství swého, znou * zplodil nás w ttnaděti gi žiwau křze wzkříšeni Gejisse Křysta z mrtvých /

* 2 Kor. 1/3. Efez. 1/3. † 1. 2/4. ** Jan. 3/35. † Řim. 6/23.

4. Z dedictw neporušitedlnému, a neposřworněnému, a * newwaděmu, kteréz se t chowá w nebesých, wám.

* 1 Pet. 5/4. † Kol. 1/5.

5. Kterýž mocý Boží ošřibáni býwáte křze wjru t spasení / kteréz hořtowo gesti, aby * zgeweno bylo w času posledním.

* Kol. 3/4.

6. W čemžto * weselíte se malíčko nýnj (gestlize kdy potřebj gesti) zformauceni gsaue w rozličných pokuseniach:

* Řim. 5/3. 2 Kor. 4/17. 1 Pet. 4/12. Žid. 10/37.

7. Aby * křisni wjry wassi, mnohem tbražšji nežli zlato / * kteréz hyne / a wšak se w ohni t t křisuje, nalezeno bylo (wám) t chwále, a ke cti y t slawě přizgeweni Gejisse Křysta.

* Žal. 1/3. † Žal. 48/10. 1 Pet. 4/12. ** Přisr. 17/3. Cyr. 2/5. † 1 Kor. 3/15. *** Kol. 3/4.

8. Kteréhož * newiděwše, miľugete: kteréhož nýnj newidauce, a wšak (w něho) wějce, weselíte se radostí newymkuzwnau a ošlawenau:

* Jan. 20/29.

9. Duchážegice kouce * wjry swěspasenj duši.]

* Řim. 6/22.

10. D kterémž spasenj bedliwě * přemysřlowali / a (ge) wystřhati wřlowali Prorocy / kterjž o té milosti, kteráž se wám (stati mēla), prorokowali:

* Gen. 49/10. Dan. 2/44. 28/2. 8. Euf. 10/24.

11. Wystřhagje to / na který a neb gáž čas * mjnkby ten, kterýž w nich (byl.) Duch Křstů, t předpowidagich o wtrpenjch Křstowých / a o weliké ja tjm sřawě.

* 2 Pet. 1/21. † Žal. 22/7. Dan. 9/24.

12. Kterýmžto zgeweno gest / že * ne sobě, ale nám tjm přisřuhowali / což gesti wám nýnj zwestnowáno křze ty, kterjž wám řazali Ewangelium, w t Duchu swatém seřaném s nebe: na kteréz wěcy * žadosřiwj gřau Angelé patřiti.

* Dan. 12/9. 13. † Stat. 2/4. ** Efez. 3/10.

13. Protož * přepāřice bedra myřli swě, a sřizřliw gsaue / dořonāle dařepte w té milosti, kteráž wám dāna bude při zgeweni Gejisse Křysta.

* Euf. 12/35.

14. Gakožto * synowě posřussnj, t nej přirōwnāgich se prwnjm * neznāmořti swě žadosřiem: * Efez. 5/1. † Řim. 12/2.

** Stat. 17/30.

15. Ale * gāž ten, kterýž wās powołal Swatý gest, y wyřswatj we wřsem obcowānj budte.

* 2 Tym. 1/9.

† Euf. 1/75. 2 Kor. 7/1.

16. Gakož napsāno * gesti: Swatj budte: Nebo gā Swatý gřem.

* Euf. 11/44. † 19/2. † 20/7.

17. A poněwadž * Dcem nazřwāte toho, kterýž bez t přigjmānj osob saudi wedle řkutkj gednořokāžého / wjztej * abyřte w bāzi čas swěho žeputowānj řonali:

* Mat. 6/9. † Deut. 10/17.

18. Wēdauce * že ne poruřitedlnými wēcmi / řřibrem neb řlātem / wyřkaupeni řte z mārneho swěho obcowānj toho, od Wrcū wydaného:

* 1 Kor. 6/20. † 1/23.

19. Ale * drāhau řrwj gākožto t Běřānkā newinného a neposřworněho Křysta: * Žid. 9/12. 14. † Jan. 1/29. 36.

20. Předzvědeného * žagisře před wřřaz

nř

nowenim swěta / zgerweného pak w tčaz-
sch poslednjch pro wás / * Řim. 16, 25.
Efez. 1, 9. t. 3, 9. t. Řim. 3, 25. Gal. 4, 4. Žid. 1, 2.
21. Kterjž skrze něho wěrjete w * Boha /
genj geg t wjřěšyl t mrtwých / a dal ge-
mu sláwu aby wjra wásse a naděge byla
w Bohu. * Ekt. 2, 24. t. Ekt. 2, 33.

22. Poněwadž dusse swě * očistiliste
poslussenjswim prawdy skrze Ducha / t
milowánj t neosfmetnému bratřstwu : t
čistěho sědce, gedni druhé miřlęte snaz-
ně. * Ekt. 15, 9. t. Řim. 12, 10. Žid. 13, 1.

23. Znowu * zrozenj gsauce ne t po-
ruffitedlného semene / ale t neporu-
šitedlného / skrze žiwě slowo Boží / a ži-
stáwagjch na wěty. * Jan. 1, 13.

t. 3, 3. 1 Jan. 4, 7. Žat. 1, 18. t. 1 Jan. 3, 9.
24. Nebo * wsecko tělo (gest) ga-
to tráwa / a wselitá sláwa člověka,
gako kwět tráwy. Uswadla tráwa /
a kwět gegj spadl : * Žal. 102, 12.

t. 103, 15. Žai. 40, 6, 7. Žat. 1, 10, 11.
25. Ale * slowo páne žustáwa na
wěty. Totoi pak gest to slowo kteréž
žněstowáno gest wám. * Mat. 5, 18.

Kapitola II.

K opravdowému wšeláwánj se na wšoborně v-
helněm kámenu Krysiu, 11. t. zřizowánj se od žadosj
tělěšnych t poddanostj mřchostem, 19. t. f swatě tr-
pěstnosj / 22. a tak t následowanj K. P. pilně napo-
mjna Petr S.

1. **P**rotjž * slojce wselikau zlost, a
wselikau lesti, a pokřesťswj, a ža-
wisť y wsecka wtrhánj / * Řim. 6, 13.

Efez. 4, 25, 28. Kol. 3, 8. 1 Pet. 4, 1, 2. Žid. 12, 1.
2. Gakožto mnyj zrozená nemluwná-
tka, mlěka beže kři (Božjho) slowa * ža-
dosťimi budte / abyšte gim roslj :
* Mat. 18, 3. 1 Kor. 14, 20. Žid. 5, 13.

3. Gestižte wšak * okuplyne kterať
dobrotiwj gesti Pán. * Žal. 34, 9.

4. K kterémuz přistupugje, t * káme-
ni žiwěmu, od lidj žagistě t zawřzeněmu /
ale od Boha wywoleněmu a draběmu :
* Žal. 118, 22. Ekt. 2, 20. t. Mat. 21, 42.

5. y wy, gats * kámenj žiwě, t wždě-
páwejte se w dům duchownj, kněžstwo **
swatě / t obětowánj t duchownjch obě-
tj *** wždených Bohu skrze Gězuse Krista.
* Řim. 12, 1. t. Mat. 16, 18. Efez. 2, 21. Žid. 5, 6.

** Žal. 61, 6, 10. t. 66, 21. Žer. 1, 6. t. 5, 10.
t. 14, 3. Mat. 1, 11. Žid. 13, 15. *** Efez. 1, 6.
6. Al protož prawj * wšimo : Wy, ža-

kládámi na Eyonu kámen vhelny / wy-
branj, drabhj : w kteréž t bōkoli wěrj, ni-
koli nebude zahanben. * Žai. 28, 16.

7. Wám tedy wěrjčjm (gest) pocti-
wost : ale nepowolnjm, * kámen, kterýž

zawrhli stawitelé / teni gesti wčinen w hla-
wu vhelny / a kámen t vrazu / a škála po-
horšsenj : * Žal. 118, 22. Mat. 21, 42.

Ekt. 4, 11. t. Žai. 8, 14. Ekt. 2, 34.

8. Těm, kteréž se vrazegj na slowu, nez-
potwolnj gsauce : t čemuž y odožoeni šau.

9. Ale wy (gste) rod * wywolenj /
králowské t kněžstwo / národ swatý /
lid ** dobyty : abyšte žněstowali
ctnosti toho kterýž wás *** powolať
ze tmy, w přediwne swětlo swě.

* Erod. 19, 6. Deut. 7, 6. t. 14, 2. t. 26, 18. t. Žer. 1, 6.
t. 5, 10. t. 20, 6. ** Erod. 19, 5. Deut. 7, 6.
t. 2, 14. t. Žai. 45, 21. *** Kol. 1, 13.

10. Kterjž sie někdy * ani lidem neby-
li / nynj pak gste lid Boží : křerjž sie ně-
kdy byli nedostli miřofrdenstwj / nynj pak
sie dostli miřofrdenstwj. * Dje. 2, 23.

(III. Nedele po Wselitonož : Jubilate.)

11. **N**ymilegji, prošmí (wás) aby-
šte, gakožto * přjchožj a poho-
stinnj zřizowali se od tělěšnych žadosj /
kterěž rytěrugj proti dusi. * 1 Par. 29, 15.

Žal. 39, 13. t. 119, 19. Žid. 11, 15. t. 13, 14.

12. Obcowánj swě mezy Pohanj
magje dobre / t aby mįsto toho kdej v-
trhagj wám gako zločincům, ** dobre
stěky (wásse) spatřugje / welebili Boha
w den nawšstjwenj. * Ekt. 1, 74.

Řim. 12, 17. 2 Kor. 8, 21. Žil. 2, 15. 1 Pet. 1, 17.
t. 1 Pet. 3, 16. Žot. 2, 8. ** Mat. 5, 16.

13. Poddáni * tedy budte wselikěmu
lidskěmu zřizenj pro Pána : budto Králi,
gako neywššjmu : * Řim. 13, 1.

14. Budto wšadarám, gako od něho
poslanjm ku pomřě zle činjch / a t *
chwále dobře činjch. * Řim. 13, 3, 4.

15. Neby tak gest wšle Boží aby-
šte * dobře činje, žacpali wšia nemaus-
drjch (a) nerměčjch lidj.

* 1 Pet. 3, 9. Žot. 2, 8.

16. (Budtež) gako * swobodnj / wšak
ne gako žastěru magje swě zlosti swobo-
du : ale gakožto t služebnjch Boží.

* Jan. 8, 32. Řim. 6, 18. 1 Kor. 7, 23. t. 8, 9.
Gal. 5, 13. 2 Pet. 2, 19.

17. Wšeckj * čtře : bratřstwo t mi-
řlęte : Boha ** se bogte : Krále t t w
poctiwostj męate. * Řim. 12, 10.

Žil. 2, 3. t. 1 Pet. 1, 22. 2 Pet. 1, 7. ** Wšl. 24, 21.
t. Mat. 22, 21.

18. Služebnjch * poddáni budte w
wšj bāzmi panām / netoliko dobrjm a
mřnjm / ale y žljm. * Efez. 6, 5.

19. Nebo toť gest * miřě gestlize kō
pro swědomj Boží snāšj žamutky, trpě
bez winy. * Mat. 5, 10. 2 Kor. 7, 10.

20. Než

20. Nebo gaſa geſt chwála, byſſte paſ y ſnaſſeſi pohlawkowánj, hřeſſice? Ale geſtije * dobre činje a (bez winy) trpjce, ſnaſſiſte/ toſ geſt miſe před Bohem.

* I Pet. 3, 14. 17. E. 4, 14.

21. Nebo y k tomu powołani ſte/ gaſo y

(Nedeſe po Beſiſtonocy: Miſericord. Dom.)

Kryſtus * trpěl za náſ / nám pozuſtatow t přiklad / abyſſte náſleadowali ſlepěgi geho.

* I Pet. 3, 18.

† Mat. 11, 29. E. 16, 24. Jan. 13, 15. Žil. 2, 5.

22. Kterýž * hřiſchu newěcniſ/ aniž geſt leſt naležena w vſtech geho.

* Žai. 53, 4. 5. Jan. 8, 46. 2 Kor. 5, 21.

23. Kterýžto když mu zlořečili, * nezlořečil jaſe/ trpěl, nehrozyl: ale poraučel tomu kterýž ſpravedliwě ſaudj.

* Žai. 53, 7. Jan. 8, 48. 49. I Pet. 3, 9.

24. Kterýžto * hřiſchy náſſe na ſwém těle ſám wneſl na dřevo: abyſſchom hřiſchům t zemrauce, ſpravedlnoſti žiwi byli/ gehož z ſynaſtoſti wzdraweſni ſte.

* Žai. 53, 4. 5. Mat. 8, 17. † Rim. 6, 2. 11. E. 7, 6.

25. Nebo ſte byli gaſo * owce blauidcy: ale nymj obráćeni ſte ku paſtýři a Biſtupu duſſi ſwých.

* Žal. 119, 176. Žai. 53, 6. Ezech. 34, 4. 5. 6. E. 37, 24.

Kapitola III.

Wſobuſe Petr E. gaſby ſe manjeſſy pobožně, ſlechete a poſluſſne, k manjeſſám ſwým miſi mēlo, 7. y oni jaſe k nim: 8. ngebz wſſečni wywołeni / geſtomyſlnoſti, kaſſau, miſtoſtoſti, 14. wdatnoſti, y trpeliwoſti aby ſe ſitweli / gaſi na dēdice wēcneho žiwota náleži.

1. **E**ž * podobně y Ženy buďte poddaſné mužům ſwým: aby, byt paſ t který y newěcili ſlowu / ſerze (pobožně) obcowánj žen, bez ſlowa žbſkání byli/

* Gen. 3, 16. Ezech. 5, 22. Kol. 3, 18. † I Kor. 7, 16.

2. Epauſugice w bájni ſwaté waſſe obcowánj.

3. Kterýžto * ozdoba buďiž ne ta žezwnitěnj, w žpletánj wlaſu, a protwigenj žlatem/ a neb w odjwánj pláſſiſti:

* Žai. 5, 16. ſega. I Žym. 2, 9. Ždt. 2, 3.

4. Ale ten * ſkrytý ſrdce člowěk/ (žaležegjch) w neporuſſitědnoſti frotkého a pokogného ducha/ kterýž před obličežem Božjim welmi drabý geſt.

* Žal. 4, 5. 14. Rim. 2, 29. E. 7, 22. 2 Kor. 4, 16.

5. Taſ žagiſte neſoy y ony ſwaté ženy, kterež naděgi mēly w Bohu, ozdoba waly ſe/ poddány bywſſe mužům ſwým:

6. Gaſo * Čára poſluſſna byla Abrahama, panem geg nazhwagic: gegižo wy gſte dcerky, dobre činje / a nebožice ſe žadbého přeſtraſſeni.

* Gen. 18, 12.

7. Ež podobně y * mužj, ſpolu (s

nimi) bydljce podlé wměnj / gaſožo mdlegſſimu oſudj ženſkému wdělugjce cti: gaſožo y t ſpolu dēdičám žiwota miſtoſti/ aby modlitby waſſe nemēly přeſkažty.

* Ezech. 5, 25. Kol. 3, 19.

† I Kor. 7, 5. Gal. 5, 28.

(V. Nedeſe po E. Trogičy.)

8. **A**ſa ſummau, wſſiečni (budte) * gednomyſlnj / gedni druhých bydčitedlnj/ bratrſtwa miſlowjcy/ t miſloſrdnj, dobrotiw: * Rim. 12, 16. E. 15, 5.

† I Kor. 1, 10. Žil. 2, 2. E. 3, 16. † Euf. 6, 36.

9. Neodpauſugice * zleho za zle/ ani zlořečenſtwj za zlořečenſtwj/ ale raděgi dobrořečjce: wēdance že ſte k tomu powołáni abyſſte t požešnánj dēdičnē obdrželi:

* Euf. 19, 18.

† Wiſt. 17, 13. E. 20, 22. E. 24, 29. Mat. 5, 39. Rim. 12, 17.

† I Žes. 5, 15. I Pet. 2, 15. 25. † Mat. 25, 34. I Žym. 4, 8.

10. Nebo kdož chce miſlowati žiwot/ a widěti dny dobre/ ſkrocūž gazyt ſwūg od zleho/ a wſta geho, a nemluj lſti:

* Žal. 34, 13. Žal. 1, 26. E. 5, 6.

11. Wchyl ſe * od zleho, a čin dobre: hleden t poſoge/ a ſtiheg geg.

* Žal. 37, 27. Žai. 1, 16. 17. 3 Jan. w. 11. † Žid. 12, 14.

12. Nebo * oči Páne na ſpravedliwē/ a wſſi geho k proſbám gegich: Ale (žurjw) t obličež Páne, na ty, kterež činj zle wēch.

* Žal. 33, 18. † 2 Žes. 1, 9.

13. A kdo geſt geſtobý wám žle wēcniſ/ geſtije budete náſledownjcy dobrého?

14. Ale kdybyſſte paſ y * trpěli pro ſpravedlnoſti / blaſlowenj (gſte:) Etrachu t paſ gegich nebogte ſe, ani ſe kormute:

* Mat. 5, 10. I Pet. 2, 20. E. 4, 14. † Žai. 8, 12. E. 5, 11. Ser. 1, 8. Mat. 10, 28.

15. Alle Pana Boha * poſwēćugte w ſrdcích ſwých:]

Dotowi paſ (budte) wždycký k t wydnánj počtu/ wſſelike:

mu, kdožby od wáſ požádal žprawy ž naděge tē, kterež geſt w wáſ / (a to) s

** tichoſti a s bájni;

* Job. 1, 21.

Žai. 8, 13. † Žal. 119, 46. Euf. 4, 8. † Žil. 2, 12.

16. Magjce dobre ſwēdomj: * aby za to, že wtrhagi wám gaſo zločincům/ zahanbeni byli ti, kterež haněgi waſſe ctnē w Kryſtu obcowánj.

* Žyt. 2, 8.

17. Epeſ * geſt žagiſe / abyſſte dobre činje, libiloliby ſe taſ wáli Božj, trpěli/ neži žle činje.

* I Pet. 2, 20.

18. Nebo y * Kryſtuſ gedinau za hřiſchy trpěl/ t ſpravedliwý za neſpravedliwē/ aby náſ přiwēd k Bohu: wmrten gſa z ſtrany ** tēla/ ale obživen duchem.

* I Pet. 2, 21. Žid. 9, 28. † Rim. 8, 6. ** 2 Kor. 13, 4.

19. Etr

Kapitola V.

Staršich a nebrárameli lidu Božjho, k věrnému pašeni štáda Paně. 5. Mladenci ku poslušenství, a wšechněch ku pokorě, 7. žijícím na Pana spolehá-
nj: 8. k střednosti a k bogowaní proti vadu, žive napominá.

1. **S**taršich, kterých mezi wámi gsau, prosím gá spolu staršij, a* svě-
deč Krystových vtrpenij/ a budauč, kte-
ráž jaewena bude, sláwy t* vlastnj/
* Euf. 24/48. 1 Pet. 1.11. Sagw. 1.9. t* Rim. 9/17.

2. **P**ašte* štádo Boží, kterých při wás
gest/ opatrujce ge, t* ne bezděky/ ale do-
browolně: ne pro** mřjch jysť/ ale o-
chotně: * Euf. 20/28. t* 1 Tym. 3/13.

3. **A**ni gako* panujce nad dědi-
ctwim (Páně)/ ale t* příkladem gsauce
štádu. * 1 Kor. 3/5. 2 Kor. 1/24.

4. **A** kdž se vřaje* knize pašijřu/ we-
zmete ku t* newadřau formu sláwy.
* Jai. 40/11. Ezech. 34/25. Jan. 10/11. 1 Pet. 2/25.

5. **P**odobně mladenci, buďte poddā-
ni staršijm: a wšicřni* poddanosti gedni
druhým wřazūte: pokorau wnitř se o-
zdobte. Bůh t* zagisře pyšným se pro-
tiw/ ale** pokorným dáwa milost.

* Rim. 12/10. Ezech. 5/21. Jai. 2/3. t* Euf. 20/11.
Jai. 4/6. ** Pšl. 3/34. Euf. 14/11.
(III. Neběle po S. Trogich:)

6. **P**okorřez se* tedy pod mocnat
ruku Boží/ aby wás powýřil
časem swým: * Job. 22/29. Euf. 3/19.
Euf. 14/10. Jai. 4/10.

7. **W**šelikau* pěči swau wvrhauce
na něg: Nebo on t* má pěči o wás.

* Jai. 37/5. Ezech. 35/25. Mat. 6/25. Euf. 12/23.
t* Jai. 40/13. Maud. 12/13. Jai. 4/6.

8. **S**trijlijw* buďte/ bděte: nebo
t* protiwnjř wás dābel, gako lew
řwaučy, ** obchāzy, hledage kochby
sejral. * Euf. 21/36. 1 Tes. 5/6.

9. **G**emuž* odpřecyť synj (gsau-
ce) w wřje/ wědauce je ta tāj vtrpenij
bratřstwo wāře, kterých na swěte gest, ob-
řlicugj. * Ezech. 4/27. Ezech. 11/13. Jai. 4/7.

10. **B**ůh paš wšelikě milosti/ kterých
powolal nás k wěčné sláwě swě w Kry-
stu Gejřijf/ kdž* maličko potrpjce/ on
dokonale wás wěin/ t* wtrwř, ** jmocni y
ypewni: * 2 Kor. 4/17. 1 Pet. 1/6.

11. **G**emuž* štāwa a šyla na wěky wě-
řu, Amen.] * 2 Tym. 4/18. Jid. 13/21.

12. **P**o Silwānowi wām wěrněm bra-
tru/ tak ja to mām, že sem* psal krāce/
napominage a oswědčuge/ že tato gest
prawā milosti Boží w kterých řigjite.

13. **P**ozdrawuge wás ta (Euf. 13/22.)
kterāž gest w Babiloně/ wěastnice wywo-
lenj wāře: a* Marek syn mūg.

14. **P**ozdrawteř* gedni druhých w
poslbenj laskawěm. Pokog wām wšech-
něm, kterých gře w Kristu Gejřijf. Amen.
* Rim. 16/16. 1 Kor. 16/20. 2 Kor. 13/12. 1 Tes. 5/26.

Druhá Epistola obecna (S.) Petra Apostola.

Kapitola I.

Wšelikyge nestihlā bohastwij nám w Kristu štoje-
ná y w vlastnosti dāna: 5. a pilně napominā k neřeni
Bohu libeho owoce/ 8. wšicř prach wěrných a gisřtu
naděge nāřij, 17. y Boží hlas y Prorocky slawě př-
pomjnage.

Simon Petr, služebnj a A-
postol Gejřije Krysta/ tēm,
kterých spolu* s námi zaro-
wen drahě dosāhli wřij, pro
sprawedlnosti Boha nāřeho, a Epasřteř
le Gežukrysta: * Rim. 1/12.

2. **M**ilosti* wām a pokog rozmnožen
būd, řerze t* znāmosti Boha a Gejřije Pā-
na nāřeho. * Rim. 1/7. 1 Pet. 1/2.

3. **G**atož nám od geho Božjře mocy
* wšicřko, což k žiwotu a ku pobožnosti
(nāleželo) darowāno gest/ řerze t* znā-
mosti toho, kterých** powolal nás k slāwě
a k ctnosti. * 1 Kor. 1/5. Rim. 8/32.

t* Jan. 17/3. ** 1 Pet. 2/9.

4. **P**ročeř welikā nám a* drahā jāsij-
benj dāna sau/ abyřte t* řerze ně Božjře
ho přirozenj wěastni wěiněni byli/ wřeřse
poruřenij toho, kterých gest na swěte w ja-
dostech. * Jai. 56/5. t* Jan. 14/23.

5. **N**a to tedy samo wšicřku řnāžnost
wynalozjce, přicēnēge* k wřje swě ctnosti/
a k ctnosti wřenij/ * Pšl. Euf. 4/9.

6. **K**wměnj paš jdrzeliwosti/ a k jdr-
zeliwosti trpěliwosti/ k trpěliwosti paš poz-
božnosti/

7. **K**u pobožnosti paš* bratřstwa miř-
lowānj/ a k milowānj bratřstwa lāřku.
* 1 Tes. 3/12.

8. **T**y zagisře wěcy kdž* budau př-
wās, a rozhognj se/ ne prāždě, ani
newžitečně postānj wās w znāmosti Pā-
na nāřeho Gežukrysta. * Jan. 7/17.

Euf. 5/14.

9. **N**ebo